


Март 2013 года

|   |  |                    |   |   |  |  |
|---|--|--------------------|---|---|--|--|
|  | منظمة الأغذية<br>والزراعة للأمم<br>المتحدة | 联合国<br>粮食及<br>农业组织 | Food and<br>Agriculture<br>Organization<br>of the<br>United Nations | Organisation des<br>Nations Unies<br>pour<br>l'alimentation<br>et l'agriculture |  | Organización<br>de las<br>Naciones Unidas<br>para la<br>Alimentación y la<br>Agricultura |
|---|--|--------------------|---|---|--|--|

## КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать восьмая сессия**

**Рим, 15-22 июня 2013 года**

**Назначение Независимого председателя Совета**

### Резюме

На своей 145-й сессии (декабрь 2012 года) Совет постановил, что, в соответствии с пунктом 1 b) Правила XXIII Общих правил Организации, кандидатуры на должность Независимого председателя Совета должны быть представлены Генеральному секретарю Конференции и Совета не позднее 12.00 часов понедельника 8 апреля 2013 года.

К указанной дате была представлена указанная ниже кандидатура от Объединенной Республики Танзания.

Копию *биографической справки* кандидата и сопроводительные документы приводятся ниже в Приложении А.

- Приложение А. Уилфред Джозеф НГИРВА (Объединенная Республика Танзания)

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

г-ну Стивену Дауду (Stephen Dowd),

руководителю Подотдела по вопросам Конференции, Совета и связям с правительствами (СРАС)

Тел.: +39 06570 53459

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться матричным кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mg186r



## Приложение А



## ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Наш №: KAD 598/620/01/8

Посольство Объединенной Республики Танзания в Риме свидетельствует свое уважение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и имеет честь направить при сем адресованное Генеральному секретарю Конференции и Совета Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций письмо distinguished gentleman Бернарда Камиллиуса Мембе, депутата парламента, министра иностранных дел и международного сотрудничества, о назначении посла Уилфреда Дж. Нгирвы.

Пользуясь случаем, Посольство Объединенной республики Танзания в Риме направляет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций уверения в совершенном почтении.

Рим, 21 февраля 2013 года

Г-н Луи Ганьону,

Генеральному секретарю Конференции и Совета  
Продовольственной и сельскохозяйственной  
организации Объединенных Наций  
Рим



|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| CSC REGISTRY                  |                                      |
| 21 FEB 2013                   |                                      |
| FROM: DIRECTOR                |                                      |
| TO:                           | FOR                                  |
| <input type="checkbox"/> CSCM | ACTION <input type="checkbox"/>      |
| <input type="checkbox"/> CSCC | INFORMATION <input type="checkbox"/> |
| DEST: _____                   |                                      |

## ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ

Telegram: "NTE", Dar Es Salaam  
Tel.: +255 22 2111996-11  
Fax: +255 22 2116600  
E-mail: mje@foreign.go.tz



Ministry of Foreign Affairs and  
International Cooperation,  
P.O. Box 9000,  
Dar Es Salaam

В ответе просьба указывать  
наш №: CLA <нрзб.>

15 февраля 2013 года

Генеральному секретарю Конференции и Совета  
Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Rome,  
ITALY

**ТЕМА: НАЗНАЧЕНИЕ ПОСЛА УИЛФРЕДА ДЖОЗЕФА НГИРВЫ**

Господин Генеральный секретарь, разрешите засвидетельствовать мое искреннее уважение Конференции и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) Объединенных Наций.

Имею честь информировать Вас о том, что правительство Объединенной Республики Танзания приняло решение выставить кандидатуру посла Уилфреда Джозефа Нгирвы на пост Независимого председателя Совета ФАО, выборы которого должны состояться в Риме, Италия, 15-22 июня 2013 года.

Посол Нгирва обладает опытом работы на высоких постах в области сельского хозяйства, в том числе хорошо знаком с мандатом и методами работы Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО), Всемирной продовольственной программы (ВПП) и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР). Свой опыт он доказал, в частности, занимая в течение шести лет, с 2006 по 2012 год, пост Постоянного представителя Объединенной Республики Танзания в находящихся в Риме учреждениях Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами продовольствия.

Кроме того, посол Нгирва занимал пост заместителя председателя Конференционного комитета по последующим действиям по результатам Независимой внешней оценки (КоК-НВО) и учрежденной ФАО Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов. Таким образом, он знаком с огромными инвестициями, создавшими основу для реформирования ФАО.

Ранее посол, находясь на государственной службе, занимался вопросами сельского хозяйства, продовольственной безопасности и развития сельских районов. В качестве постоянного секретаря Министерства сельского хозяйства и продовольственной безопасности Танзании он внес заметный вклад в возглавлявшуюся им же работу по формированию программы развития сельскохозяйственного сектора.

Правительство Танзании уверено, что его навыки как руководителя и дипломата, обширные знания и опыт присутствия на национальной, региональной и международной арене позволят послу Нгирве и далее вносить важный вклад в работу Совета ФАО, направленную на достижение целей Организации. Этот вклад включает в себя укрепление руководства и, в частности, налаживание рабочих отношений между членами ФАО и прокладку пути к полной и бесповоротной реализации всех положительных результатов реформы ФАО.

Прилагаю к сему для Вашего рассмотрения биографическую справку посла Нгирвы.

Соблаговолите принять, господин Генеральный секретарь, уверения в моем совершенном почтении.

Бернард Камиллиус Мембе, депутат парламента,  
МИНИСТР СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

**УИЛФРЕД ДЖОЗЕФ НГИРВА**  
**БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА**

**Личные данные**

Фамилия и имя: Уилфред Джозеф НГИРВА

Дата рождения: 29 июля 1948 года

Гражданство: Танзания

Владение языками: английский, суахили

Контактная информация: [wilfredngirwa@yahoo.co.uk](mailto:wilfredngirwa@yahoo.co.uk), (+255 769 607 186)

---

**РЕЗЮМЕ КАРЬЕРЫ**

По опыту работы Уилфред – специалист в области сельского хозяйства, сельскохозяйственных наук, распространения знаний и опыта, экономики. За свою 38-летнюю карьеру в качестве чиновника он занимал посты технического эксперта и руководящие должности различных уровней в правительственных структурах Танзании: был уполномоченным по планированию и маркетингу в сельском хозяйстве, занимал должность административного секретаря области в областных и местных правительствах, в течение пяти лет на посту постоянного секретаря Министерства сельского хозяйства возглавлял увенчавшуюся успехом работу по формированию стратегии в области сельского хозяйства Танзании и программу развития сельскохозяйственного сектора на 2000-2005 годы.

После перехода на дипломатическую работу, в 2006-2012 годах Уилфред был постоянным представителем-послом Танзании в расположенных в Риме сельскохозяйственных учреждениях ООН (ФАО, МФСР и ВПП), где также занимал руководящие посты: в течение пяти лет он был заместителем председателя Конференционного комитета по реформированию ФАО. Кроме того, он занимал пост председателя африканской региональной группы послов, аккредитованных при учреждениях ООН в Риме.

По работе в Исполнительном совете ВПП и в Совете управляющих МФСР (в качестве заместителя управляющего от Танзании), а также в Совете ФАО, он знаком с мандатами и методами работы указанных учреждений ООН. Он представлял Танзанию в комитетах ФАО (в т.ч. по сельскому, лесному и рыбному хозяйству и по продовольственной безопасности), в комиссиях и, в качестве постоянного наблюдателя, в Финансовом комитете. Он проявил себя как эффективный координатор, посредник, опытный специалист по переговорам и поиску консенсуса в многосторонней среде.

В течение шести лет он был одним из одиннадцати членов Независимого экспертного консультативного комитета расположенного в Амстердаме, Голландия, Общего фонда ООН для сырьевых товаров (ОФСТ): комитет дважды в год проводил недельные совещания по рассмотрению проектов, поступавших от стран-членов и от международных органов по вопросам сырьевых товаров, с целью выработки рекомендаций для Управляющего совета ОФСТ по финансированию таких проектов. Это позволило ему глубже ознакомиться с вопросами, относящимися к области сельскохозяйственных товаров.

Уилфред работал в Центре продовольственной безопасности Организации по сотрудничеству на благо развития Южной Африки в Хараре, Зимбабве, на начальном этапе создания организации и разработки проекта по формированию сельскохозяйственной маркетинговой инфраструктуры для входящих в нее стран.

---

## ЦЕЛЬ КАРЬЕРЫ

В течение всей карьеры Уилфред занимался вопросами сельскохозяйственного развития и развития сельских районов. Это позволило ему обрести глубокое понимание проблем сельского хозяйства, существующих как на местном, так и на глобальном уровне. Он заинтересован и привержен стремлению к повышению уровня продовольственной и пищевой безопасности в целях искоренения голода. По этой причине он уделяет много внимания вопросам фермерского хозяйства в сельских и пригородных районах.

---

## ОБРАЗОВАНИЕ

1977 – Магистр сельскохозяйственных наук, Уай Колледж, Лондонский университет, Великобритания

1973 – Бакалавр сельскохозяйственных наук (диплом с отличием), Факультет сельского хозяйства Дар-эс-Саламского университета

Специальные курсы:

- 1983 – Планирование и оценка проектов для развивающихся стран, Брэдфордский университет, Великобритания
- 1988 – Формирование и анализ политики в области сельского хозяйства, Университет Зимбабве
- 1991 – Приватизация государственных предприятий и служб, Всемирный банк, Вашингтон, США

---

## ОПЫТ РАБОТЫ

**Февраль 2012** Вышел в отставку с государственной службы Танзании

**2006-2011** **Постоянный представитель, посол** Объединенной Республики Танзания в находящихся в Риме учреждения ООН по вопросам сельского хозяйства и продовольствия (т.е. ФАО, МФСР и ВПП).

Ключевые достижения:

- Член и активный участник деятельности руководящих органов указанных учреждений, в том числе член Совета ФАО, член Исполнительного совета ВПП и заместитель управляющего от Танзании в Совете управляющих МФСР. В 2001 году на 123-й сессии Совета ФАО (Рим, 28 октября - 1 ноября 2002 года) избирался заместителем председателя.
- Принимал участие и внес вклад в реформирование ФАО:
  - 2006-2007: диалог с участниками Независимой внешней оценки (НВО) в целях реформирования ФАО и участие в подготовке процесса НВО.
  - Ноябрь 2007: назначен Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Комитета по последующим действиям по рекомендациям НВО.
  - Ноябрь 2008: назначен специальной Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Конференционного комитета по Плану неотложных действий по обновлению ФАО (КоК НВО, ПНД).
  - Ноябрь 2009: назначен Конференцией ФАО на пост заместителя председателя Рабочей группы открытого состава по вопросам управления (КоК РГОС).

- Широкий ряд мероприятий по реформированию ФАО нашел полное отражение в регулярной программе работы и в бюджете Организации, представленных Конференции ФАО в июле 2011 года.

**2001-2005**                    **Постоянный секретарь** Министерства сельского хозяйства и продовольственной безопасности Объединенной Республики Танзания.

Основные обязанности:

Высшая исполнительная должность в Министерстве, руководитель и лидер сектора. Отвечал за финансы, бюджет, политику, проекты и программы.

**1997-2001**                    **Административный секретарь области** в Кабинете премьер-министра (работал в областях Руква и Дар-эс-Салам). Административный секретарь области и города Дар-эс-Салама (1999-2000).

Основные обязанности:

- Руководитель областного секретариата (секретариат работает по следующим направлениям: областная администрация, руководство, экономическое развитие, территориальное планирование и инженерные сети, инфраструктура общественного сектора).
- Осуществлял поддержку всех служб в части развития и административных услуг, консультировал местные органы власти и другие организации на местах. Также занимал посты сотрудника по учету и председателя в составе различных комитетов и советов областного уровня.

**1989-1997**                    **Уполномоченный по планированию и маркетингу в сельском хозяйстве** и старший специалист по экономике сельского хозяйства Министерства сельского хозяйства и кооперативов Танзании.

Основные обязанности:

- Отвечал за вопросы планирования и развития сельскохозяйственного сектора в целом, секторальную политику, составление, осуществление и мониторинг программ, сельскохозяйственный маркетинг и рыночную информацию, статистику и информацию по управлению хозяйствами.

**Февраль-декабрь 1989**                    **Заместитель уполномоченного** по планированию и маркетингу в Министерстве сельского хозяйства и кооперативов.

Основные обязанности:

- Отвечал за планирование деятельности сектора в целом, включая политику развития и обновления, мониторинг эффективности сектора, подготовку кратко-, средне- и долгосрочных планов и программ, годовых планов и бюджетов, координацию, мобилизацию и выделение ресурсов, сбор, анализ и распространение сельскохозяйственной статистики.

**1974-февраль 1989**                    **Сотрудник по вопросам сельского хозяйства** (1974), специалист по экономике сельского хозяйства (1977), старший специалист по экономике сельского хозяйства (1988) Департамента планирования и маркетинга (руководитель Отдела сельскохозяйственного маркетинга и ценовой политики).

- 1984**                      **Консультант Организации по сотрудничеству на благо развития Южной Африки.** Работал в Центре продовольственной безопасности Организации по сотрудничеству на благо развития Южной Африки в Хараре, Зимбабве, участвовал в разработке проекта по формированию сельскохозяйственной маркетинговой инфраструктуры для стран-членов организации.
- 

### **Назначения по специальным национальным проектам (в Танзании)**

#### **Кооперативная реформа в Танзании**

- 1975 – Член Комиссии при премьер-министре по изучению кооперативного движения (в качестве эксперта по вопросам ценообразования и маркетинга в кооперативах).
- 1983 – Член правительственной целевой группы по изучению вопроса о возрождении кооперативного движения (в качестве эксперта, в чьи обязанности входило предложить маркетинговые функции и пределы институциональной ответственности полугосударственных союзов и кооперативов в области растениеводства). В 1984 году кооперативное движение в стране было возрождено.

#### **Рыночная реформа сельского хозяйства**

- Провел исследование и разработал рекомендации по либерализации рынка зерновых. Либерализация рынка зерновых имела место в 1987-1988 годах.
- Разработал механизм либерализации рынка традиционных экспортных зерновых культур. Либерализация рынка традиционных экспортных зерновых культур имела место в 1993-1994 годах.

#### **Меморандум по аграрному сектору, 1994 год**

- Руководил группой экспертов, проводившей исследование и готовившей меморандум по аграрному сектору, легший в основу формирования политики в области сельского хозяйства и животноводства в материковой части Танзании. Кроме того, принимал участие в подготовке кооперативной политики.
- Был председателем Руководящего комитета проекта по вопросам управления в аграрном секторе. В рамках проекта были проанализированы функции Министерства сельского хозяйства и кооперативов, по-новому определены роль правительства и функции министерства, что предполагало организационную перестройку министерства, было предложено сосредоточить деятельность министерства на его основных функциях, передав коммерческие функции частному сектору, была рекомендована новая организационная структура министерства.

#### **Программа инвестиций в аграрный сектор**

- 1996 – Возглавлял подготовку программы инвестиций в аграрный сектор Танзании.
- 1999 – Был членом Специального комитета при Президенте, консультировавшего правительство по вопросам сельскохозяйственного развития.

#### **Стратегия развития аграрного сектора и Программа развития аграрного сектора (2000-2005)**

- Руководил координационной группой постоянных секретарей отраслевых министерств аграрного сектора и возглавлял координационную группу заинтересованных сторон аграрного сектора в рамках работы по формированию аграрной стратегии и разработке Программы развития аграрного сектора Танзании, которая сегодня определяет сельскохозяйственное развитие страны.
-



### **Членство и участие в работе профессиональных организаций**

- Действительный член Международной ассоциации экономистов сельского хозяйства
- Основатель и действительный член Ассоциации экономистов сельского хозяйства Танзании
- Член **Независимого экспертного консультативного комитета** (11 членов) Общего фонда для сырьевых товаров (ОФСТ), учреждения ООН, расположенного в Амстердаме.
  - Дважды в год, в январе-феврале и июле-августе, Комитет проводит совещания по рассмотрению проектов в области развития для стран-членов и выносит рекомендации для Управляющего совета ОФСТ по финансированию таких проектов.

---

### **Публикации**

Уилфред является автором ряда докладов и работ по широкому кругу вопросов, связанных с аграрным сектором.

- Вылупляемость яиц (коэффициенты). Диссертация на соискание степени бакалавра, 1973.
- Рынок продукции животноводства в Танзании. Диссертация на соискание звания магистра, 1976.
- В период с 1974 по 1989 год был написан ряд ежегодных обзоров по вопросам сельскохозяйственных товаров, для Бюро рыночного развития были подготовлены рекомендации по политическим мерам в области животноводства, производства молока, чая, сахара, кофе, зерновых, фруктов и овощей.
- Затраты на повышение рыночной эффективности кооперативных союзов, 1975.
- Учебное пособие по маркетингу зерновых, подготовлено по запросу Кооперативного колледжа Моши, 1987.
- Консультативный доклад по вопросам состояния рынка зерновых и продовольственной безопасности в Танзании в рамках программы структурной перестройки, Европейский центр управления политикой развития, Маастрихт, Голландия. Доклад представлен в ходе рабочего совещания, проводившегося Европейским центром управления политикой развития в Маастрихте в марте 1989 года.
- Консультативные доклады по маркетингу сизаля в Танзании. Существующие ограничения и возможные решения, 1994. Для проекта ФАО «Центр и сеть обучения по вопросам сельскохозяйственного маркетинга в Восточной и Южной Африке», Хараре.
- Консультативный доклад по вопросам преобразования сельского хозяйства Африки на примере Танзании. Подготовлен при поддержке Центра развития экономики Университета штата Мичиган, представлен в октябре 1995 года в рамках рабочего совещания в Абиджане, Кот-д'Ивуар.
- Экономическая политика переходного периода и политические меры в аграрном секторе Танзании. Консультативный доклад, подготовленный для Фонда экономических и социальных исследований, Дар-эс-Салам, 1995.
- Экономический рост: вызовы, возможности и роль научных исследований. Документ, представленный в рамках рабочего совещания по вопросам политики и финансирования сельскохозяйственных исследований в Танзании. Работа включена в сборник трудов ИСНАР за 1996 год.

### **РАЗНОЕ**

#### **Член Совета директоров ряда организаций в Танзании:**

- Кооперативный союз по развитию производства сахара и его филиалы;

- 
- Советы по хлопковому пуху и хлопковому семени;
  - Компании ханангского комплекса по производству пшеницы (семь хозяйств, 25 000 га);
  - Компания Ubungo Farm Implements (UFI);
  - Транспортная компания области Руква (Председатель Совета директоров);
  - Танзанийский институт профессионально-технического образования.

---

## **РЕКОМЕНДАЦИИ**

Предоставляются по запросу

---